

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Administrativen sad Veliko Tarnovo (Bulgaaria) 27. juulil 2017 – Walltopia AD versus Direktor na Teritorialna direktsia na Natsionalnata agentsia za prihodite – Veliko Tarnovo**

**(Kohtuasi C-451/17)**

(2017/C 330/11)

*Kohtumenetluse keel: bulgaaria*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Administrativen sad Veliko Tarnovo

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebaja:* Walltopia AD

*Vastustaja:* Direktor na Teritorialna direktsia na Natsionalnata agentsia za prihodite – Veliko Tarnovo

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. septembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 987/2009, milles sätestatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta) rakendamise kord,<sup>(1)</sup> artikli 14 lõiget 1 koosmõjus Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 883/2004 sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta artikli 12 lõikega 1 tuleb tõlgendada nii, et nimetatud sätetes viidatud isiku suhtes, kes liikmesriigis töötab, ei kohaldata selle liikmesriigi õigusakte, kus asub teda tööle võtnud ettevõtja, kui nimetatud isik ei olnud põhimääruse artikli 1 punktis 1 nimetatud liikmesriigi õigusaktide kohaselt vahetult enne tööleasumist selles liikmesriigis sotsiaalkindlustusega kaetud?
2. Kas juhul, kui esimesele eelotsuse küsimusele vastatakse eitavalt, on lubatav, et liikmesriigi kohus võtab määruse nr 987/2009 artikli 14 lõikes 1 ja määruse nr 883/2004 artikli 12 lõikes 1 sisalduva mõiste „kohaldatakse“ sisu ja mõtte tõlgendamisel arvesse isiku staatust liikmesriigi kodanikuna, kui isiku suhtes, kes liikmesriigis töötab, kohaldati selle liikmesriigi õigusnorme nagu üksnes tema kodakondsusest tulenevalt?
3. Kas juhul, kui ka teisele eelotsuse küsimusele vastatakse eitavalt, võib liikmesriigi kohus teises eelotsuse küsimuses nimetatud mõiste kohaldamisel arvesse võtta liikmesriigis töötava isiku harilikku ja alalist elukohta määruse nr 883/2004 artikli 1 punkti j tähenduses?
4. Juhul kui ka kolmandale eelotsuse küsimusele vastatakse eitavalt, siis milliseid tõlgenduslikke aspekte peab liikmesriigi kohus põhimääruse artikli 12 lõikes 1 ja määruse nr 987/2009 artikli 14 lõikes 1 sisalduva mõiste „kohaldatakse [...] õigusakte“ sisu kindlakstegemisel arvesse võtma, et kohaldada viidatud sätteid kooskõlas nende täpse mõttega?

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. septembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 987/2009, milles sätestatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta rakendamise kord) (EMPs ja Šveitsis kohaldatav tekst) (ELT 2009, L 284, lk 1).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberlandesgericht Düsseldorf (Saksamaa) 2. augustil 2017 – Falck Rettungsdienste GmbH, Falck A/S versus Sadt Solingen**

**(Kohtuasi C-465/17)**

(2017/C 330/12)

*Kohtumenetluse keel: saksa*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Oberlandesgericht Düsseldorf

## Põhikohtuasja pooled

*Kaebuse esitajad:* Falck Rettungsdienste GmbH, Falck A/S

*Vastustaja:* Sadt Solingen

*Menethuses osalesid:* Arbeiter-Samariter-Bund Regionalverband Bergisch Land e.V., Malteser Hilfsdienst e.V., Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Solingen e.V.

## Eelotsuse küsimused

1. Kas päästeautos (*Rettungswagen*) [...] transporditavatele abivajajatele abi andmine parameedik-assistendi/parameedik-sanitari (*Rettungsassistent/Rettungssanitäter*) poolt ning kiirabiautos (*Krankentransportwagen*) [...] transporditavatele abivajajatele abi andmine parameedik-sanitari/abiparameediku (*Rettungssanitäter/Rettungshelfer*) poolt on „tsiviilkaitse, kodanikukaitse ja ohu ärahoidmisega seotud teenus[ed]“ direktiivi 2014/24/EL<sup>(1)</sup> artikli 10 punkti h tähenduses, mis on kaetud CPV koodidega 7525000-7 (päästeteenused) ja 85143000-3 (kiirabiteenused)?
2. Kas direktiivi 2014/24/EL artikli 10 punkti h saab mõista nii, et „mittetulunduslikud organisatsioonid ja ühendused“ on eelkõige sellised abiorganisatsioonid, mida on liikmesriigi õiguse alusel tunnustatud tsiviil- ja kodanikukaitseorganisatsioonidena?
3. Kas „mittetulunduslikud organisatsioonid ja ühendused“ direktiivi 2014/24/EL artikli 10 punkti h tähenduses on sellised organisatsioonid ja ühendused, kelle eesmärk on osutada avalikke teenuseid, kes ei tegutse tulu saamise eesmärgil ja kes reinvesteervivad võimaliku kasumi organisatsiooni eesmärgi saavutamiseks?
4. Kas abivajaja vedu kiirabiautos, millega kaasneb abi osutamine parameedik-sanitari/abiparameediku (*Rettungssanitäter/Rettungshelfer*) poolt (nn kvalifitseeritud kiirabivedu), on „patsiendi veo kiirabiteenus[ed]“ direktiivi 2014/24/EL artikli 10 punkti h tähenduses, millele ei laiene valdkondlik erand ja mis kuulub direktiivi 2014/24/EL kohaldamisalasse?

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. veebruari 2014. aasta direktiivi 2014/24/EL riigihangete kohta ja direktiivi 2004/18/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT 2014, L 94, lk 65).